

CAPÍTULO 1 CÓMPLICES



LA GUERRA DE QUARRY

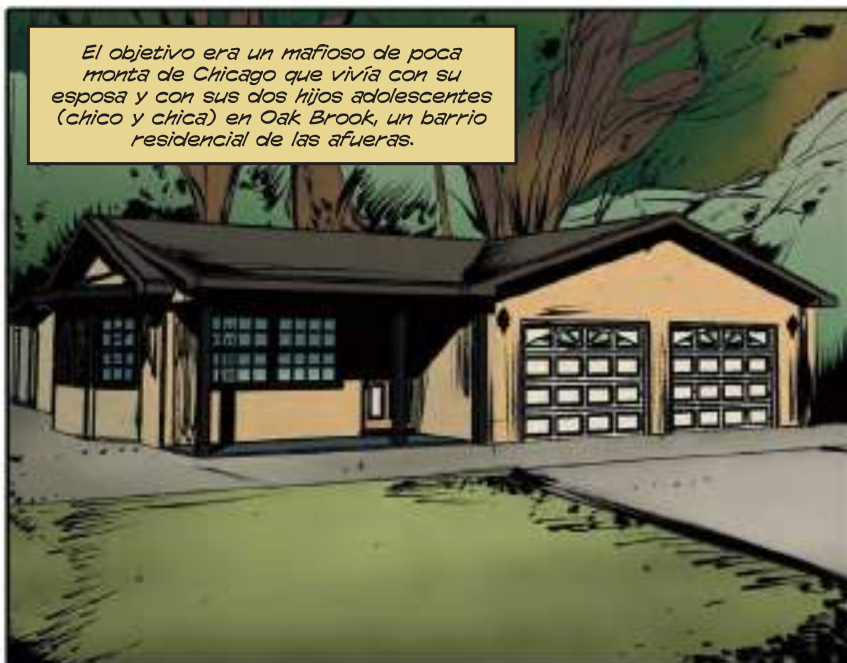
1: CÓMPlices

JULIO DE 1972. Llevo, más o menos, año y medio a sueldo del bróker. Este es el uniforme para los encargos, aunque quizá te sorprenda saber que no ha habido tantos.



JULIO DE 1969. Por aquel entonces habían pasado un par de meses de mi segundo periodo de servicio en Vietnam. Era francotirador de la Primera División y operaba cerca de la Colina 55, a unos dieciséis kilómetros al suroeste de Da Nang.

El objetivo era un mafioso de poca monta de Chicago que vivía con su esposa y con sus dos hijos adolescentes (chico y chica) en Oak Brook, un barrio residencial de las afueras.



SE VENDE
INMOBILIARIA WEBB
307-555-4473



Boyd y yo vivíamos, temporalmente, en una casa que había al otro lado de la calle. Era un sitio ideal para vigilar al tipo... y tan bien equipado que me ponía nervioso. Lo ideal nunca es ideal.

Por lo normal, Boyd se encargaba de la labor pasiva del equipo de dos que organizaba siempre el bróker; yo, de la activa. Esta ocasión no fue una excepción a la regla. Boyd llevaba aquí tres semanas y otra más en la zona norte de Chicago, enfrente de donde trabajaba el objetivo.



"Boyd" no es su nombre real, igual que "Quarry" no es el mío. Son los nombres que el bróker utiliza con nosotros, nombres en clave o vete tú a saber. A mí me puso nombre de cantera, de un vacío que se hace en la roca. "Boyd" es una referencia al hecho de que mi compañero es marica. Ya me entiendes, "boyed", como si se lo hubiera cepillado un... Bueno, ya me entiendes.



A mí me importa una mierda que Boyd sea homosexual. Con tal de que no joda el encargo, por mí, como si disfruta follando ovejas.



Puede que el bróker me haya emparejado con Boyd porque soy de trato fácil. Así soy yo, ¡feliz siempre que pueda invitar a una Coca-Cola a todo el mundo!



Oficialmente, a la Colina 55 se la conocía como Campamento Muir por el que fuera en su día su comandante... que pisó una mina en el 65.



Desde la Colina 55, como los Who, se podían ver kilómetros y kilómetros a la redonda de campo controlado por el Viet Cong.



Yo era cabo y mi ojeador, Lancelot Roberts, que era soldado de primera y de cuyo nombre todos se reían abiertamente, era tan bueno como yo. Ahora bien, el tipo fumaba demasiada hierba.



El ojeador elige los objetivos del tirador, estima la distancia y las condiciones del viento y, después del tiro, se fija en el rastro de vapor del disparo para ayudar al tirador a reajustar el disparo o la posición en caso de que haya fallado.



El Centro de Operaciones de Combate estaba en lo alto de la Colina 55, con las montañas de la Cresta del Charlie al oeste.



CABO, TENGO ENTENDIDO QUE HAN ESTADO USTÉDES DE VACACIONES CERCA DEL VALLE DEL ELEFANTE.



Mi única queja de Boyd es que tenía muy mal carácter. No conmigo, pero que Dios ayudara a todo aquel que le llamara maricón en un bar.



Si mal no recuerdo, aquel era nuestro cuarto trabajo juntos. Yo acababa de llegar.

BUENO, QUÉ,
¿ME PONES AL
DÍA?



LO TENGO TODO
POR ESCRITO. ESTÁ
EN ESA CARPETA
DE AHÍ.



Y LEERÉ
HASTA LA ÚLTIMA
DE TUS IMPORTANTÍ-
SIMAS PALABRAS, ¡IN-
CLUSO MOVERÉ LOS
LABIOS!, PERO HAZME
UN RESUMEN,
¿QUIERES?



"PUES, TAL Y COMO NOS DIJO EL BRÓKER, ES UN TIPO DE COSTUMBRES. TRABAJA EN LA PARTE VIEJA DE LA CIUDAD. HE INSPECCIONADO LA ZONA Y HACERLO ALLÍ ES IMPOSIBLE. HAY GENTE POR TODOS LADOS Y TANTÍSIMO TRÁFICO QUE AVANZA EL DOBLE DE LENTO".